

Rapport annuel 2006 de l'Association pour le droit de l'environnement (ADE) à l'intention de l'assemblée générale du 12 juin 2007

Activités

Revue «Droit de l'environnement dans la pratique (DEP)»

- En 2006, notre revue «Droit de l'environnement dans la pratique (DEP)» a paru à huit reprises, sans compter le registre annuel 2005. Le volume total de l'exercice 2006 représente 956 pages. Chaque édition a été tirée à un nombre d'exemplaires variant entre 1'100 et 1'300.

Les numéros 1 et 5/2006 du DEP reproduisent les **exposés** présentés à l'occasion de notre séminaire d'automne 2005 ainsi que lors de la journée annuelle de juin 2006. Ils traitent des thèmes suivants:

- «Zusammenarbeit der Verwaltung mit Branchen und Unternehmen beim Vollzug des Umweltrechts» (séminaire du 17.11.2005; DEP 1/2006);
- «Rechtliche Aspekte der Nachhaltigen Entwicklung – Auswirkungen auf das Umweltrecht/Aspects juridiques du développement durable – conséquences sur le droit de l'environnement» (journée annuelle du 21.6.2006; DEP 5/2006 [double cahier]);
- **Le rapport de jurisprudence** publié dans le DEP 3/2006 comprend la jurisprudence développée entre 2000 et 2005 relative à la loi sur la protection de l'environnement et à ses ordonnances. Dans ce rapport figurent essentiellement des décisions du Tribunal fédéral qui ont été publiées dans le DEP et parfois aussi dans les ATF. En outre, le rapport comporte un certain nombre de décisions émanant de tribunaux administratifs ainsi que quelques décisions d'autres instances (p. ex. DETEC [plus tard CRINEN resp. Tribunal administratif fédéral] et des commissions cantonales de recours en matière de constructions).
- Cinq autres cahiers DEP ont été essentiellement consacrés à la publication d'importantes **décisions**. 42 arrêts ont été publiés, chacun étant accompagné de résumés substantiels en deux langues (allemand/français); à cela se sont ajoutés deux arrêts du Tribunal fédéral rédigés en italien et résumés en trois langues. Les décisions rendues dans le contexte de la LEaux, de la LPN et de la loi sur les forêts ont été à nouveau rédigées par Dr Peter M. Keller, juge administratif et membre de notre commission de rédaction.

- En 2006, nous avons publié plusieurs **articles de fonds** et des **contributions à des forums** ayant trait aux thèmes suivants:
 - «Das Verbandsbeschwerderecht im Brennpunkt zwischen Nutz- und Schutzinteressen» par Alain Griffel, Prof. et Dr en droit, Université de Zurich (DEP 2/2006)
 - «Das revidierte Altlastenrecht des Bundes» par Hans W. Stutz, lic. en droit, Winterthour (DEP 4/2006)
 - «Verwertung belasteter Bauabfälle» par Hans Rudolf Trüeb, PD Dr en droit, Zurich (DEP 6/2006)
 - «Die Errichtung von Kernkraftwerken nach dem neuen Kernenergiegesetz» par Silvan Schmid, Zurich (DEP 7/2006)
 - «Auswirkungen der neuen Bundesrechtspflege, insbesondere auf den Rechtsschutz im Raumplanungs-, Bau- und Umweltrecht» par Alain Griffel, Prof. et Dr en droit, Université de Zurich (DEP 7/2006)
- La **«Fenêtre européenne DEP»** a paru trois fois, soit dans DEP 2, 4 et 7/2006. Elle a à nouveau présenté un aperçu des derniers développements en droit européen de l'environnement et a été rédigée par le Dr Karine Siegwart. L'un des trois articles a été spécialement consacré au thème de la protection de l'air et a été réalisé en collaboration avec Angela Bühler, MLaw, Berne. Le dernier article, paru dans le DEP 7/2006, a traité du thème de la politique de l'Union européenne sur les substances chimiques (REACH) et de ses conséquences pour la Suisse.
- L'édition 2006 du DEP contient en outre une série de **commentaires** sur d'importantes publications relatives au droit de l'environnement. Le Dr Ursula Brunner, avocate, dirige ces critiques de manière exemplaire depuis de nombreuses années.
- En outre, le DEP contient, environ quatre fois par année, des **références** actuelles à la législation, à des directives et des rapports, ainsi qu'à la littérature nationale et internationale.
- La **liste des liens** figurant sur notre site Internet sous la rubrique «URP/DEP» donne accès au texte intégral des décisions publiées dans les éditions du DEP et elle est également accessible aux lectrices et lecteurs sans abonnement online au DEP.
- La **Fenêtre européenne DEP** ainsi que les **références à la législation et à la littérature publiées** dans la revue DEP peuvent être téléchargées gratuitement sur notre site Internet (rubrique «URP/DEP»).
- Pour 2007, nous prévoyons la publication d'un **registre décennal** (1997–2006) sous forme de cahier. Ce registre sera aussi publié sur notre site Internet. Avec le registre décennal sur papier et le registre électronique continuellement mis à jour, qui sera introduit dans le net en été 2007

sous la forme de **base de données avec différentes fonctions de recherche**, les utilisateurs disposeront d'une information exhaustive.

DEP sur CD-ROM

- La huitième mise à jour du CD-ROM, englobant les cahiers du DEP publiés au cours des années 1986–2005, est sortie en avril 2006. L'année passée, l'interface a été conçue de manière plus conviviale. De plus, nous avons intensifié la connexion à l'Internet, développé l'ergonomie du logiciel et mis au point une utilisation optimale d'Adobe Reader 7.

Abonnement online au DEP

- 225 personnes individuelles, entreprises et services officiels se sont abonnés au DEP **en ligne**, certains en maintenant l'abonnement à la revue sur papier, d'autres y renonçant. Nos abonnés en ligne sont prévenus par courrier électronique de la parution de chaque nouveau numéro et peuvent télécharger le nouveau cahier sur notre site Internet, sous la rubrique «URP/DEP», en introduisant leur mot de passe et leur numéro d'identification. Cette prestation est gratuite pour les cantons qui soutiennent financièrement notre association.

Commission de rédaction du DEP

- La commission de rédaction du DEP s'est réunie le 11 septembre 2006 afin de coordonner les travaux de la revue DEP dans l'exercice en cours. Le rapport de jurisprudence sur la LPE paru au printemps 2006 a été traduit en français. Cette traduction sera publiée en mai 2007. De plus, la commission de rédaction prévoit la publication d'un rapport de jurisprudence sur la LPN (raison: 40 ans LPN et 10 ans commentaire LPN). En outre, un numéro spécial du DEP est projeté pour l'été 2007, avec des articles sur des questions de principe relevant du droit de l'environnement.

Séminaires

L'ADE a organisé deux séminaires en **2006**:

- La journée annuelle qui a eu lieu le 21 juin 2006 à Berne a été consacrée au thème «Rechtliche Aspekte der Nachhaltigen Entwicklung – Auswirkungen auf das Umweltrecht/Aspects juridiques du développement durable – conséquences sur le droit de l'environnement». Avec 86 participants, cette manifestation a été moins fréquentée que d'habitude, ce qui a causé des pertes financières à l'ADE. Néanmoins, le programme du séminaire a été apprécié et les réactions des participants ont été globalement très positives.

- Le séminaire qui s’est déroulé à Genève le 6 octobre 2006, portant sur «L’environnement peut-il être confié au marché? Des taxes incitatives au commerce des droits d’émission», a été mis sur pied en collaboration avec l’Université de Genève et sous la direction de notre membre du comité, le professeur Alexandre Flückiger. Réunissant 62 participants, ce séminaire d’automne a connu une affluence un peu plus modeste qu’espérée, mais cela n’a en aucune façon terni le succès de la manifestation. Les exposés de haut niveau offerts par des orateurs spécialisés ont suscité un grand intérêt et le débat public qui s’en est suivi a été extrêmement animé.

Colloque

- Un colloque pour les agents cantonaux a eu lieu le 11 décembre 2006 à Berne, lequel a été consacré au thème de la «Modification de la LEaux dans le domaine des réservoirs». Parmi les 30 participants, une vive discussion a eu lieu sur le retrait de la Confédération de ce domaine de compétence et sur une harmonisation de l’exécution dans les cantons.

Site Internet www.vur-ade.ch

- Notre site Internet est régulièrement actualisé et il est en grande partie rédigé en deux langues: allemand et français. Prestations et documents gratuits de notre site Internet:
 - Fenêtre européenne DEP (rubrique URP/DEP)
 - Références à la législation, aux directives, aux rapports et à la littérature (rubrique URP/DEP)
 - Liste de liens renvoyant aux arrêts publiés dans la revue DEP (rubrique «URP/DEP»)
 - Index en français du commentaire de la LPE (rubrique Extras)
 - Contributions en français au DEP (rubrique Extras)
- La nouvelle prestation de service, le **registre de DEP avec des fonctions de recherche**, sera accessible sur notre site Internet dès l’été 2007. En plus, les abonnés en ligne auront, à partir du registre, un accès direct au texte intégral des contributions correspondantes.

Publication d’articles juridiques dans d’autres revues

- Notre collaboratrice juridique, Mme Regula Müller Brunner, a rédigé en 2006 sept articles juridiques pour les revues «GUT» (Gesundheit- und Umwelttechnik) et «Thema Umwelt» (PUSCH), dans un langage accessible à tous (sous la rubrique «Extras» de notre site Internet).

Poursuite du commentaire de la LPE

- Des discussions relatives à une actualisation et à une poursuite éventuelles du commentaire ont été menées en 2006. Un projet redimensionné devrait démarrer en 2007.

Soutien financier des cantons et services proposés par l'ADE

- En 2006, 25 cantons ont soutenu l'ADE par des contributions se montant à 148'550 CHF au total. Deux cantons ont fourni un montant exceptionnel en vue de la réalisation et de la traduction du rapport de jurisprudence LPE (DEP 3/2006, édition en allemand, DEP 3/2007, traduction en français). Après la baisse sensible de l'année dernière, les contributions des cantons ont heureusement retrouvé un meilleur niveau en 2006.
- Les services que nous offrons gratuitement aux cantons en tant que contre-prestation pour leurs contributions financières, tels que les abonnements au DEP sous forme de papier et en ligne, le CD-ROM ainsi que les réductions sur les taxes d'inscription aux séminaires ont été maintenus et adaptés aux besoins des administrations cantonales.

Effectif des membres et des abonnés

- En 2006, le nombre de nos membres et de nos abonnés a légèrement diminué (470 membres individuels; 136 membres collectifs; 239 abonnés). Ne sont pas comprises dans ces chiffres les 152 entités à qui nous faisons parvenir les publications en contrepartie des contributions cantonales. La revue a eu un tirage officiellement contrôlé à 980 exemplaires.

Finances

Compte général 2006

- Le compte général boucle à fin 2006 avec un léger excédent des charges de CHF 1'170.–. Des provisions de CHF 10'000.– ont été dissoutes.

Compte «Commentaire de la LPE»

- Ce compte a été définitivement bouclé en 2006.

Comité et séances du comité

- Lors de l'assemblée générale du 21 juin 2006, deux membres du comité de l'ADE ont démissionné: Christoph Zäch, avocat, Berne, qui était le représentant de l'OFEFP/OFEV au sein du comité de l'ADE depuis 1995, a pris sa retraite en été 2006 et s'est retiré du comité par la même occasion. Au demeurant, le Dr Ruth Herzog, juge administratif, Berne, s'est

vue contrainte de quitter le comité pour des raisons professionnelles. Ont été élus au comité le Dr Daniela Thurnherr, Zurich et – en tant que représentant permanent de l'OFEV – le Dr Florian Wild, Berne.

- Le comité de l'ADE a tenu trois séances; le 16 mars, le 8 septembre et le 17 novembre 2006.

Remerciements

Nous exprimons nos vifs remerciements à toutes celles et ceux qui ont contribué au succès de nos activités l'année dernière, soit:

- au comité pour sa conduite avisée, en particulier pour la planification et la réalisation de nos séminaires et colloques;
- aux membres de la commission de rédaction; un remerciement spécial est adressé au Dr Ursula Brunner pour la rédaction des critiques du DEP et la direction informelle de la commission ainsi qu'à notre rédacteur DEP de longue date, le Dr Peter M. Keller;
- aux membres du conseil;
- à la division droit de l'OFEFP (désormais OFEV), qui ont suivi les projets de l'ADE avec circonspection et les ont soutenus financièrement;
- aux cantons qui soutiennent nos projets en versant des contributions substantielles;
- à tous les auteurs du DEP et intervenants à nos séminaires et colloques;
- aux abonnés du DEP et aux membres de l'ADE;
- et à toute l'équipe du secrétariat, qui a, en 2006 également, rempli ses fonctions à l'entière satisfaction de la Présidente et du comité.

Nous espérons que la revue DEP a su, l'année dernière aussi, être utile à nos lectrices et lecteurs dans le cadre de leurs activités et que notre CD-ROM, de même que l'abonnement online, ont fait leurs preuves en tant qu'instruments de recherche. Lors de nos séminaires, nous nous sommes efforcés de traiter des questions actuelles relevant du droit de l'environnement et espérons ainsi avoir apporté une importante contribution à l'information des administrations et services cantonaux.

Nous avons établi un programme bien chargé pour 2007 et nous espérons, surtout avec les trois séminaires projetés, remplir notre mandat d'information et apporter une contribution au développement et à l'optimisation du droit de l'environnement. Par ailleurs, nous mettrons tout en œuvre pour continuer d'améliorer nos prestations de service.

Heidi Wiestner, Présidente de l'ADE

Monika Kölz, Directrice de l'ADE